



Nuovi arrivi con bambini soggetti all'obbligo scolastico

Tutti i bambini e i ragazzi nell'età dell'obbligo scolastico che si trasferiscono in un Comune del Cantone di Zurigo hanno il diritto e il dovere di frequentare la scuola. Ciò vale fin dall'inizio della loro permanenza e indipendentemente dal tipo di permesso di soggiorno del bambino stesso. La scuola dell'obbligo comprende anche il Kindergarten (scuola dell'infanzia).

Obbligo scolastico

L'obbligo scolastico dura undici anni, in ogni caso il più a lungo fino al completamento della scuola pubblica. Può essere assolto anche frequentando scuole private riconosciute dal Cantone.

I bambini che hanno compiuto quattro anni¹ sono soggetti all'obbligo a decorrere dall'inizio del successivo anno scolastico e frequentano il Kindergarten.

Nella scuola dell'obbligo pubblica non vi è libera scelta: i bambini frequentano la scuola là dove abitano. Le autorità scolastiche locali (Schulpflege) assegnano i bambini alle singole scuole.

I genitori sono liberi di scegliere una scuola privata.

Iscrizione dei bambini

Quando un bambino si trasferisce in un Comune del Cantone di Zurigo deve essere subito annunciato dai genitori alle autorità scolastiche locali (Schulpflege). Questa regola vale per tutti i bambini e i ragazzi in età soggetta all'obbligo scolastico.

È importante che i genitori, subito dopo il trasferimento della famiglia nel Cantone di Zurigo, si mettano al più presto in contatto con la Schulpflege per discutere sulla frequenza della scuola da parte del loro figlio e per avere chiarimenti in merito.

Gli indirizzi delle autorità scolastiche locali si trovano sui siti internet dei diversi Comuni e delle scuole.

¹ Giorno decisivo per l'inizio della frequenza della scuola

<i>Anno scolastico</i>	<i>Giorno decisivo</i>
2013/14	30 aprile
2014/15	15 maggio
2015/16	31 maggio
2016/17	15 giugno
2017/18	30 giugno
2018/19	15 luglio
dal 2019/20	31 luglio



Inizio della frequenza

La Schulpflege decide quale scuola un bambino dovrà frequentare. La direzione scolastica è competente per l'assegnazione a una classe adeguata. La classe deve corrispondere il più possibile all'età del bambino stesso. Se quest'ultimo non parla il tedesco o lo parla poco, frequenterà – oltre alle lezioni della classe regolare – lezioni di tedesco come seconda lingua (DaZ). L'insegnante della classe regolare aiuta il bambino a integrarsi e a svolgere il programma scolastico.

Nelle città ci sono a volte „classi d'accoglienza“ (Aufnahmeklassen). Di regola i bambini le possono frequentare per un anno al massimo, per imparare la lingua tedesca e per prepararsi al passaggio in una classe regolare.

Per giovani immigrati in età compresa tra i 15 e i 21 anni le Berufswahlschulen (scuole di orientamento professionale) prevedono un anno speciale di “preparazione linguistica e di integrazione in vista della professione” („Berufsvorbereitungsjahr Sprache und Integration“). In questo corso annuale i giovani imparano soprattutto il tedesco. Inoltre acquisiscono conoscenze utili per frequentare una scuola più avanzata o per intraprendere una formazione professionale.

www.mba.zh.ch -> [Berufsvorbereitungsjahre](#).

Altre informazioni per i genitori

Un dvd in 11 lingue informa i genitori in modo esauriente su „La scuola nel Cantone di Zurigo“ (“Die Schule im Kanton Zürich“).

www.vsa.zh.ch -> [DVD Volksschule](#)

Ulteriori informazioni - in tedesco e in altre lingue – possono essere scaricate dal sito internet dell'Ufficio per la scuola pubblica (Volksschulamt).

www.vsa.zh.ch -> [international](#)